



## نبذة تاريخية

تأسس مجمع اللغة العربية بالقاهرة عام ١٩٣٢ وبدأ العمل فيه سنة ١٩٣٤ م. وكان يرأسه الأستاذ محمد توفيق رفعت ثم الأستاذ أحمد لطفى السيد وتلاه الأستاذ الدكتور طه حسين ثم الأستاذ الدكتور إبراهيم مدكور ومن بعده الأستاذ الدكتور شوقي ضيف منذ ١٩٩٦ وحتى الان.

### عالمية المجمع

وقد نص مرسوم إنشاء المجمع الذي أصدره الملك فؤاد الأول عام ١٩٣٢ على أن يتكون من ٢٠ عضوًا من العلماء المعروفين بتبحرهم في اللغة العربية، نصفهم من المصريين، والنصف الآخر من العرب والمستشرقين؛ وهو ما كان يعني أن مجمع اللغة العربية عالمي التكوين، لا يتقيد بجنسية معينة ولا بديانة معينة، وأن معيار الاختيار هو القدرة والكفاءة. وكانت هذه أهم ميزة للمجمع المصري عن غيره من المجامع الأخرى.

وقد اختير الأستاذ محمد توفيق رفعت رئيسًا للمجمع، والدكتور منصور فهمي كاتب سر له. وفي عام ١٩٤٠ صدر مرسوم ملكي بتعيين عشرة أعضاء مصريين. وفي عام ١٩٤٦ صدر مرسوم ملكي آخر بتعيين عشرة أعضاء مصريين آخرين، فبلغ أعضاء المجمع العاملين أربعين عضوًا. وفي عام ١٩٨٢ م، صدر آخر قانون حدّد أعضاء المصريين العاملين بأربعين عضوًا، وهم الذين يتكوّن منهم "مجلس المجمع" وحدّد الأعضاء العاملين من غير المصريين بعشرين عضوًا، ومن هؤلاء الستين يتكون "مؤتمر المجمع". وفي ٣٠ من يناير عام ١٩٣٤ م عقد أعضاء المجمع أول جلسة لهم. وتوالت الدورات المجمعية منذ عام ١٩٣٤ حتى الآن، حيث أخذ المجمع يُواصل نشاطه، ويُتمّيه، ويُطوِّره، ويتّسعُ به، حتى يُؤدى رسالته المجمعية المنشودة، بتحقيق أغراضه الواردة في قانونه، الذي نصَّ على أن المجمع هيئة علمية، لها شخصية اعتبارية، واستقلال مالي وإداري، ولرئيسه سلطة الوزير في كل شؤونه: العلمية، والمالية، والإدارية.

## الرؤية:

اللغة العربية هوية الأمة وركيز وحدتها ووعاء ثقافتها وحضارتها ووسيلة التواصل بين أبنائها، وهي لغة جمهورية مصر العربية الرسمية وفقاً للدستور.

## الرسالة:

تعميم استخدام اللغة العربية السليمة في سائر مناحي الحياة.

## أهداف المجمع:

- ١ - عمل المعاجم اللغوية
- ٢ - بحث قضايا اللغة
- ٣ - وضع المصطلحات العلمية واللغوية
- ٤ - تحقيق التراث العربي
- ٥- النشاط الثقافي

## اتحاد المجامع

وفي عام ١٩٧١م تم تأسيس اتحاد المجامع اللغوية العلمية العربية إذ اقترح فيها تشكيل لجنة تتألف من عضوية كل مجمع لغوي، في القاهرة وبغداد ودمشق لوضع نظام هذا الاتحاد، واجتمعت اللجنة بالدكتور طه حسين في أبريل من نفس السنة. وتم في هذا الاجتماع وضع النظام الأساسي والداخلي للاتحاد، وانتخب الدكتور طه حسين رئيس مجمع القاهرة رئيساً للاتحاد والدكتور إبراهيم مذكور أميناً عاماً للاتحاد والدكتور أحمد عبد الستار الجواري عن مجمع بغداد والدكتور عدنان الخطيب عن مجمع دمشق أمينين عامين مساعدين.

ويدير الاتحاد مجلس اتحاد المجامع اللغوية العلمية العربية، والذي يتألف من عضوين من كل مجمع لغوي، يختارهما مجمعها لمدة أربع سنوات، وينتخبون من بينهم رئيساً وأميناً عاماً وأمينين عامين مساعدين لمدة أربع سنوات قابلة للتجديد. ويجتمع مجلس الاتحاد في دورة عادية مرة على الأقل في كل سنة.

ويمكن أن يجتمع في دورة غير عادية عند الضرورة. وتصدر قرارات المجلس بالأغلبية للحاضرين، وفي حالة تساوي الأصوات يرجح الجانب الذي ينضم إليه الرئيس.

ورئيس الاتحاد الآن هو الدكتور شوقي ضيف، رئيس مجمع اللغة العربية بالقاهرة، والأمين العام الأستاذ إبراهيم التريزي، الأمين العام لمجمع القاهرة، والأمينان العامان المساعدان الدكتور شاكر الفحام رئيس مجمع اللغة العربية بدمشق، عن مجمع دمشق والدكتور عبد الكريم خليفة، رئيس مجمع اللغة العربية الأردني، عن مجمع الأردن وانضمت إلى الاتحاد مجامع اللغة العربية التي أنشئت في الأردن وفلسطين والسودان وليبيا، والجزائر.

وانضمت إلى الاتحاد أكاديمية المملكة المغربية في الرباط، والمجمع التونسي للعلوم والآداب والفنون (بيت الحكمة) بتونس، لأنهما يستوعبان العلم المجمع اللغوي.

### أعمال الاتحاد

عقد الاتحاد عشر ندوات وهي كالآتي:

- الندوة الأولى في دمشق سنة ١٩٧٢ م لدراسة مصطلحات قانونية أقرها المجمع القاهري، وطبع المجمع العلمي العراقي ما أقرتها.
- الندوة الثانية في مجمع بغداد سنة ١٩٧٣ م لدراسة مصطلحات نفطية، ونشر اتحاد المجمع ما أقر منها في نفس السنة.
- الندوة الثالثة سنة ١٩٧٦ م في الجزائر عن تيسير تعليم اللغة العربية وأوصت الندوة بالتزام الحكومات والمؤسسات والشركات باستخدام العربية وحظر استخدام العامية حظرا تاما، ونشر اتحاد المجمع اللغوية أعمال هذه الندوة وتوصياتها المختلفة سنة ١٩٧٧ م.
- الندوة الرابعة سنة ١٩٧٨ م عقدت في مجمع عمان حول تعليم اللغة العربية في ربيع القرن العشرين، ومن توصيات الندوة التوسع في ترجمة أمهات الكتب العلمية الجامعية.
- الندوة الخامسة بالرباط سنة ١٩٨٥ م وكان موضوعها تعريب التعليم العالي والجامعي وقدمت فيها بحوث متعددة عن التعريب والترجمة.
- الندوة السادسة عقدت سنة ١٩٨٧ م بمجمع الأردن عن توحيد الرموز العلمية وطريقة أدائها باللغة العربية، ووضعت الندوة كتابا عربيا للرموز العلمية في الرياضيات والكيمياء والفيزياء وطريقة أدائها في العربية، ونشر الاتحاد هذا الكتاب في القاهرة بنفس السنة.
- الندوة السابعة في مايو سنة ١٩٩٢ م عقدت في بيت الحكمة بتونس عن توحيد المصطلح الطبي في الجزئين الأول والثاني من معجم المصطلحات الطبية للمجمع القاهري، وطبع الاتحاد بحوث هذه الندوة وقراراتها وتوصياتها ومناقشاتها بنفس السنة في القاهرة.

- الندوة الثامنة في يناير ١٩٩٤م عقد الاتحاد ندوته في مجمع دمشق عن معجم النفط لمجمع القاهرة، وأوصت الندوة بأن ينشر هذا المعجم باللغات الثلاث: العربية والإنجليزية والفرنسية.
- الندوة التاسعة للاتحاد ببيت الحكمة في تونس في أكتوبر بنفس السنة وكان موضوعها المعجم الجيولوجي للمجمع القاهري، واقترحت الندوة أن ينشر مثل معجم النفط بالعربية واللغتين الإنجليزية والفرنسية.
- الندوة العاشرة والأخيرة كانت في سنة ١٩٩٧م عن معجم البيولوجيا في علوم الأحياء والزراعة للمجمع القاهري وانعقدت في مجمع دمشق، وطبعت مناقشاتها وقراراتها وتوصياتها ونشرت بالقاهرة سنة ١٩٩٨م.

## المؤسسون

كان إنشاء مجمع اللغة العربية بالقاهرة تحقيقاً لفكرة راوَدَتْ كثيرًا من أعلام اللغة، والعلم، والأدب، في مصر، وبذلوا في سبيل تحقيقها جهودًا تَوَاصَلَتْ، منذ أواخر القرن التاسع عشر، وتمثَّلت في محاولات إنشاء مجامع أهلية: منها مجمع أنشئ بدار البكري في القاهرة عام ١٨٩٢م، وكان من أبرز أعضائه: الإمام محمد عبده، والشيخ محمد توفيق البكري، والشيخ محمد محمود الشنقيطي، ولكن هذا المجمع توقف بعد أشهر قليلة.

ثم أنشئ مجمع بدار الكتب المصرية عام ١٩١٦م، دعا إلى تكوينه مدير هذه الدار الأستاذ أحمد لطفى السيد وتوقف هذا المجمع حين قامت ثورة ١٩١٩م. ولكن الدعوة إلى إنشاء مجمع لغوى بمصر ظلت حيَّةً متجددة، حتى صدر مرسوم ملكي بإنشائه في ديسمبر عام ١٩٣٢، ثم صدر مرسوم ملكي آخر في أكتوبر عام ١٩٣٣ بتعيين أعضائه العاملين المؤسسين، وكان عددهم عشرين: عشرة من المصريين، وعشرة من العرب والمستعربين وهم:

١ - الأستاذ محمد توفيق رفعت ( مصر )

٢ - الأستاذ الشيخ محمد الخضر حسين ( مصر )

٣ - الأستاذ الشيخ إبراهيم حمروش ( مصر )

٤ - الأستاذ أحمد الأسكندري ( مصر )

٥ - الأستاذ على الجارم ( مصر )

٦ - الأستاذ الشيخ حسين والي ( مصر )

٧ - الدكتور منصور فهمي ( مصر )

- ٨ - الأستاذ أحمد العوامري ( مصر )
  - ٩ - الدكتور فارس نمر ( مصر )
  - ١٠ - الحاخام حاييم ناحوم ( مصر )
  - ١١ - الأستاذ حسن حسنى عبد الوهاب ( تونس )
  - ١٢ - الأستاذ محمد كرد على ( سورية )
  - ١٣ - الأستاذ الشيخ عبد القادر المغربي ( سورية )
  - ١٤ - الأب أنستاس مارى الكرملى ( العراق )
  - ١٥ - الأستاذ عيسى إسكندر المعلوف ( لبنان )
  - ١٦ - الأستاذ هاملتون ألكسندر جب ( بريطانيا )
  - ١٧ - الدكتور أوجست فيشر ( ألمانيا )
  - ١٨ - الأستاذ لويس ماسينيون ( فرنسا )
  - ١٩ - الأستاذ كارلو الفونسو نلينو ( بريطانيا )
  - ٢٠ - الأستاذ أ. ح. فنسك ( هولندا )
- وبعد نحو ثلاثة أشهر عين مستشرق آخر بدلا من فنسك هو:  
الأستاذ اينوليتمان ( ألمانيا )

## رؤساء المجمع

- محمد توفيق رفعت (1944 - 1934)  
أحمد لطفي السيد (1963 - 1945)  
الدكتور طه حسين (1973 - 1963)  
الدكتور إبراهيم مدكور (1995 - 1974)  
الدكتور شوقي ضيف (2005 - 1996)  
الدكتور محمود حافظ (2011 - 2005)  
الدكتور حسن محمود عبد اللطيف الشافعي (2012 - 2016)  
الدكتور صلاح فضل وهو رئيس المجمع الحالي منذ فبراير ٢٠١٢ م.

## انجازات معجم اللغة العربية

### أولا - المعاجم اللغوية

أصدر مجمع اللغة العربية العديد من المعاجم بهدف الحفاظ على اللغة العربية ومنها:

#### ١- معجم ألفاظ القرآن الكريم

يضم هذا المعجم كل ألفاظ القرآن الكريم، ودلالاتها، ومواضعها في القرآن الكريم. وقد صدرت منه ثلاث طبعات.

#### ٢- المعجم الكبير:

هو أكبر معاجم اللغة العربية، طبع منه خمسة أجزاء وبالمعجم لغة، وأدب، ونحو وصرف، وبيان وبلاغة. وفيه أيضا تاريخ، وجغرافيا، وفلسفة، ومعارف إنسانية، وعلوم حياة، وحضارة، وما يشيع من مصطلحات علمية، وفنية، لتضفي عليه طابعه الموسوعي.

#### ٣- المعجم الوسيط:

هو معجم حديث مؤلف لجمهرة المثقفين، ظهرت الطبعة الأولى من هذا المعجم عام ١٩٦٠م في جزئين كبيرين ( ١١٠٠ صفحة، و ٣٠ ألف مادة ومليون كلمة، ٦٠٠ صورة ). اهتم باللغة قديمها وحديثها، وتوسع في المصطلحات العلمية والأدبية والفنية، وكذلك في ألفاظ الحضارة، وقد صدرت منه ثلاث طبعات.

#### ٤- المعجم الوجيز:

معجم مختصر يفي بحاجات الطلاب بالمدارس والجامعات، يستخدم في المدارس الثانوية في مصر وبعض الدول العربية.

### ثانيا - مجموعة المصطلحات العلمية والفنية

صدر منها حتى الآن سبعا وثلاثين مجموعة ( ٣٧ ) وهي تتضمن كل ما تُعدّه لجان المجمع، ويُقرّه مجلسه ومؤتمره من المصطلحات المجمعية.

ويسير المجمع في وضع المصطلحات العلمية على نهج واضح، حيث يدرس المصطلح في لجنة علمية متخصصة، تبحث المبني والمعنى، وتدرس أصله اللاتيني أو اليوناني، وتبحث عن أفضل المقابلات له، وقد ترجع في ذلك إلى المعاجم اللغوية القديمة والحديثة، ثم يُعرف المصطلح تعريفاً علمياً دقيقاً. ويمر المصطلح في مراحل في الدراسة والمناقشة والتمحيص كفلية بصقله وصوغه الصياغة المثلى، بدءاً باللجنة العلمية المتخصصة، ثم بمجلس المجمع، وبمؤتمره السنوي.

وتلتزم اللجان في عملها بما سبق أن أقره مجلس المجمع ومؤتمره في شأن قواعد وضع المصطلح العلمي، ومنها الأخذ بالاشتقاق، والنحت، والسوابق واللواحق، وأن يؤدي المصطلح الواحد بلفظ واحد ما أمكن ليكون صالحًا للاشتقاق منه، والنسبة إليه، وجمعه، وألا يلجا إلى التعريب إلا إذا استعصى إيجاد المقابل العربي.

### ثالثاً: المعاجم العلمية المتخصصة

تجمع لدى المجمع عبر سنواته الطوال أكثر من مئة وخمسين ألف مصطلح علمي في مختلف التخصصات، أعدتها اللجان العلمية بأعضائها وخبرائها وأقرها مجلس المجمع ومؤتمره، وقد أصدر المجمع من هذه المصطلحات معجمات علمية متخصصة ما يلي:

- ١- معجم الجيولوجيا.
- ٢- معجم الفيزيكا النووية والإلكترونيات.
- ٣- معجم الفيزيكا الحديثة.
- ٤- معجم الحاسبات.
- ٥- معجم المصطلحات الطبية.
- ٦- معجم الكيمياء والصيدلة.
- ٧- معجم البيولوجيا في علوم الأحياء والزراعة.
- ٨- معجم النفط.
- ٩- معجم الرياضيات.
- ١٠- المعجم الجغرافي.
- ١١- المعجم الفلسفي.
- ١٢- معجم ألفاظ الحضارة والفنون.
- ١٣- معجم علم النفس.
- ١٤- معجم الهندسة.
- ١٥- معجم القانون.
- ١٦- معجم الهيدرولوجيا.
- ١٧- معجم الموسيقى.

## رابعاً: البحوث اللغوية

صدر عن المجمع العديد من الكتب في مجال اللغة العربية ومنها:

### **كتاب في أصول اللغة:**

صدر منه ثلاثة أجزاء، وهي تتضمن قرارات لجنة الأصول، وبحوث أعضائها وخبرائها في تيسير قواعد النحو، والمعرب، والمولد، والدخيل، والاشتقاق من أسماء الأعيان، وتدوين الأصوات غير العربية بحروف عربية، وغير ذلك مما له صلة باستعمال اللغة العربية.

### **كتاب الألفاظ والأساليب:**

صدر منه جزآن، والثالث تحت الطبع، وهو يتضمن قرارات لجنة الألفاظ والأساليب بشأن العديد من الألفاظ والأساليب الشائعة، وذلك وفق ضوابط اللغة العربية وقواعدها.  
- مجموعة القرارات العلمية المجمعية في خمسين عاماً (١٩٨٤م).  
- مجموعة قرارات الألفاظ والأساليب حتى عام ١٩٨٧.

## خامساً: تحقيق التراث العربي

ينسب لمجمع اللغة الفضل في الحفاظ على التراث الادبي وله العديد من الانجازات في هذا المجال ومنها :

- ١ - عجلة المبتدى وفضالة المنتهى للحازمي الهمداني ( تحقيق الأستاذ عبد الله كنون من المغرب ).
- ٢ - التكملة والذيل والصلة للصبغاني ( ستة أجزاء ) تحقيق الأستاذ عبد العليم الطحاوي وآخرين.
- ٣ - ديوان الأدب للفارابي " أربعة أجزاء " تحقيق الدكتور أحمد مختار عمر.
- ٤ - كتاب الأفعال للسرقسطي " أربعة أجزاء " تحقيق الدكتور حسين شرف.
- ٥ - كتاب الجيم للشيباني " أربعة أجزاء " تحقيق الأستاذ إبراهيم الإبياري وآخرين.
- ٦ - التنبيه والإيضاح عما وقع في الصحاح لابن بري ( جزآن ) تحقيق الأستاذ مصطفى حجازي.
- ٧ - كتاب الدال لابن السكيت تحقيق الدكتور حسين شرف.

## لجان المجمع

تألفت بعض لجان المجمع في دوراته الأولى، وبدأت تعمل وتنشط، وقد بلغت هذه اللجان خمساً وعشرين

لجنة على النحو التالي:

- ١ - لجنة إحياء التراث العربي.
- ٢- لجنة الأدب.
- ٣- لجنة الإعداد للمؤتمر.
- ٤- لجنة الإفتاءات اللغوية والشكاوى.
- ٥- لجنة الاقتصاد.
- ٦- لجنة الألفاظ والأساليب.
- ٧- لجنة البرنامج الثقافي.
- ٨- لجنة التاريخ والآثار.
- ٩- لجنة الترجمة.
- ١٠- لجنة العلوم الشرعية.
- ١١- لجنة الكيمياء والصيدلة.
- ١٢- لجنة اللغة العربية في التعليم.
- ١٣- لجنة اللغة العربية في وسائل الإعلام.
- ١٤- لجنة اللغة العربية والذكاء الاصطناعي.
- ١٥- لجنة اللهجات والبحوث اللغوية.
- ١٦- لجنة المصطلحات الطبية.
- ١٧- لجنة المصطلحات الفيزيائية.
- ١٨- لجنة المصطلحات الهندسية.
- ١٩- لجنة المعالجة الإلكترونية للمعلومات (الحاسبات).
- ٢٠- لجنة المعجم الكبير. (٥ لجان فرعية)
- ٢١- لجنة المكتبة.
- ٢٢- لجنة تنسيق المعجم الكبير.
- ٢٣- لجنة علم الاجتماع والأنثروبولوجيا.
- ٢٤- لجنة علوم الأحياء والزراعة.

- ٢٥- لجنة علوم البيئة.
- ٢٦- لجنة مجلة المجمع.
- ٢٧- لجنة مصطلحات التربية وعلم النفس.
- ٢٨- لجنة مصطلحات الجغرافيا.
- ٢٩- لجنة مصطلحات الجيولوجيا.
- ٣٠- لجنة مصطلحات الرياضيات.
- ٣١- لجنة مصطلحات ألفاظ الحضارة.
- ٣٢- لجنة مصطلحات الفلسفة الإسلامية.
- ٣٣- لجنة مصطلحات النفط.
- ٣٤- لجنة معجم لغة الشعر العربي.